

3

特色 方塊字的

世界上的文字，可以分為「表音」文字和「表意」文字兩大類。

表音文字是看見字即大致能將字音讀出來，以「字母」（如英文）構成的文字都是表音文字。

表意文字是看見字即可以估計字的意思，漢字基本上是表意文字，但有時也可以從字形揣測出它的讀音，所以也有表音文字的特色。

中國文字的創造方法有六種，稱為六書，這一課會介紹其中四種。

漢字是由甲骨文和金文演變而成的方塊字。嚴格來說，「文」和「字」是不同的。「文」是不可分拆的，如「木」；可以分拆的才是「字」，如「林」，但這一分別並不太重要。在漢字的使用中，最重

要的是可以將單字組合成「詞」，這樣，用起來非常方便，也非常重要，我們會在下一課作詳細介紹和解釋。漢字在發音中也有「聲」和「韻」的分別，它們在文學的創作中很重要，在更後的冊子中才介紹給大家。

文字是不斷演化的，所以漢字也有「繁體」和「簡體」的分別，中國大陸現在主要是用簡體字，香港、澳門和台灣主要是用繁體字。

此外，中文在近代也受到西方字母表音文字的影響，發展出各種「拼音」的漢字，又同時參考了西文的分句法，在文句中加進了「標點」符號。

木 林 森

「木」字可以組成不同的字

木 樹木
木器 棺木

「木」字也可以組成不同詞語

樹 树

繁（左）簡（右）體字

漢文字的「六書」是甚麼？

六書是古人創造漢字時用的六種方法，是在實踐中產生的，後人經研究分析後，稱之為「六書」：象形、指事、會意、形聲、轉注和假借。前面四書是造字法，後面兩書是用字法，即「多字同義」及「一字多義」。前面說過，甲骨文已經包含了這六種造字的方法。

甚麼是「象形」造字？

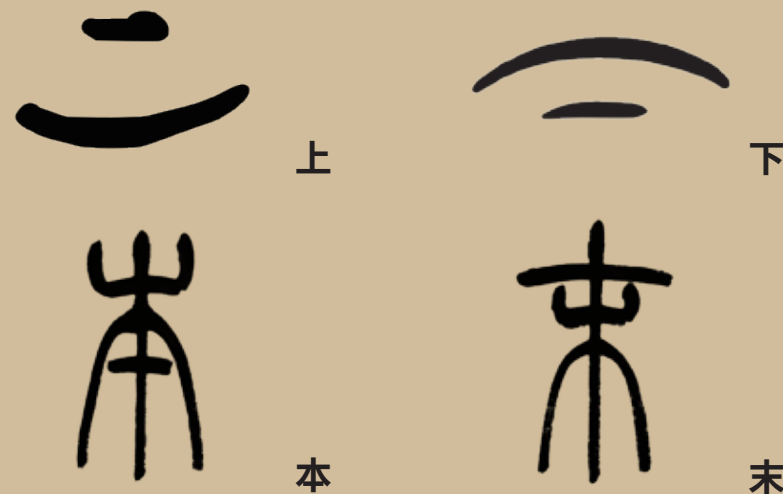
「象形」的造字方法最簡單，從描繪物體的外形造成文字，所以叫象形文字，是最原始的文字。每一個象形文字都是一幅圖畫，例子有「日」和「月」。甲骨文和金文都有大量象形結構的文字，在《說文解字》中，象形結構的文字就有 364 個。



「指事」是甚麼意思？

「指事」文字有兩種：一種是讓人一看就明白的符號，例如一、二、三、四。

第二種是在象形字上增加提示符號，例如「上」字是「人」在「一」字上面；「下」字是「人」在「一」字下面。在《說文解字》中，指事結構的文字有 125 個。



那麼「會意」呢？

「會意」文字是由兩個或更多的獨體文字「會合」在一起，得出新的字。例如「武」字，是由「戈」字和「止」字合成，「戈」是武器，「止」是「趾」的本字，武器下有腳趾，表示人拿著武器走，有顯示武力的意思。

「信」字，是由「人」字和「言」字合成，表示「人的說話」，是

「信諾」的意思。

「焚」字，是將兩個「木」字放在「火」字之上，表示木在火上燃燒。

在《說文解字》中，會意結構的文字有 1,167 個。



武



焚

甚麼是「形聲」？



「形聲」字由兩個文字組合而成，其中的一個表示事物的類別，另一個表示事物的讀音。在漢字中，形聲字佔最多。例如「江」字，是由「水」字和「工」字合成；「河」字，是由「水」字和「可」字合成。「江」和「河」分別表示不同大小的水流。

又例如「銅」字，是由「金」字和「同」字合成；「桐」字，是由「木」字和「同」字合成；「材」字，是由「木」字和「才」字合成。

在《說文解字》中，形聲結構的文字有 7,679 個。



河



鴨

可以解釋甚麼是「繁體字」和「簡體字」嗎？



原本收錄在《說文解字》和《康熙字典》等傳統字典上的漢字，不少都有很多筆劃，歷來都有人在書寫時將之簡化，但很不規範。1935 年中國政府曾正式認可了 324 個簡體字，建議可以正式代替繁寫的正體字，不過後來又取消了，但民間用簡化字體的情況很普遍。例如「鬪」字太複雜難寫了，一般人會將之簡化為「鬥」。

1956 年，中國政府頒佈《漢字簡化方案》，之後經多次修改，至今共公佈了 2,200 多個官方認可的簡體字，其中很多字再簡化，例如「鬥」改為「斗」，又例如「陳」變成「陈」、「張」變成「张」、「劉」變成「刘」。

現在一般會將傳統漢字稱為繁體字或正體字。在香港、澳門、台灣使用較多，內地則普遍通用簡體字，但繁體字也沒有完全消失。

簡化字与繁体字对照表

—— 王力 古代汉语 第二册 附錄 1

本表由中國文字改革委員會自 1956 年以來公佈的簡化字。共五百一十七個。凡屬簡化字与繁体字無異者，均不在此表。如有不同，本表後面均有說明，以供查閱。

- 【A】 爰爰 礙礙 祇祇
- 【B】 罢罷 摆擺 權權 办辦 板板 帮帮 宝寶 报报 备备 笔笔 币币 毕毕 毙毙 边边 变变 标标 表錶 别别 宾宾 卜卜 补补
- 【C】 才才 纒纒 參參 慘慘 參參 倉倉 层层 产产 撵撵 讒讒 饑饑 尝尝 崇崇 厂廠 长长 彻彻 陈陈 尘尘 衬衬 称称 恁恁 迟迟 齿齿 冲冲 虫虫 丑丑 筹筹 处处 触触 出出 础础 乌乌 疮疮 辞辞 从从 聪聪 丛丛 审审
- 【D】 达达 带带 担担 胆胆 单单 当当地 档档 党党 导导 灯灯 邓邓 敌敌 余余 递递 淀淀 点点 电电 垫垫 冬冬 东东 冻冻 栋栋 动动 斗斗 独独 断断 对对 队队 吨吨 夺夺 啜啜
- 【E】 恶恶 尔尔 儿儿
- 【F】 发发 髮髮 范范 范范 飞飞 奋奋 粪粪 坟坟 丰丰 凤凤 妇妇 复复 复复 扶扶 扶扶 丰丰 丰丰 凤凰 妇妇 复复 复复 扶扶 扶扶
- 【G】 盖盖 干干 干干 赶赶 个个 巩巩 沟沟 构构 购购 谷谷 颞颞 刮刮 关关 观观 广广 归归 龟龟 柜柜 过过 归归 国国

1956 年公佈的簡繁對照表